ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1371/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Μαΐου 1984

για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής της συμπληρωματικής εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 856/84 [2], και ιδίως το άρθρο 5γ παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί γενικών κανόνων για την εφαρμογή της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [3], και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, το άρθρο 3 σημείο 3 τελευταίο εδάφιο, το άρθρο 6 παράγραφος 3, το άρθρο 7 παράγραφος 1, το άρθρο 9 παράγραφος 3, το άρθρο 11 στοιχεία α) και β), και το άρθρο 13 δεύτερο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 [5], και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 καθιέρωσε μια συμπληρωματική εισφορά σε βάρος των παραγωγών ή των αγοραστών αγελαδινού γάλακτος με στόχο τον έλεγχο της αύξησης της παραγωγής γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοστούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 του Συμβουλίου·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί η κατανομή του κοινοτικού αποθέματος που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, το ύψος του οποίου καθορίζεται σε 335 000 τόνους για την περίοδο από τις 2 Απριλίου 1984 μέχρι τις 31 Μαρτίου 1985· ότι για να τηρηθούν οι στόχοι που έχουν καθοριστεί για το απόθεμα αυτό, πρέπει να συμπληρωθούν οι εγγυημένες ποσότητες των χωρών, στις οποίες η εφαρμογή του καθεστώτος της συμπληρωματικής εισφοράς δημιουργεί ειδικές δυσκολίες όσον αφορά τις διαρθρώσεις εφοδιασμού ή παραγωγής τους· ότι στην Ιρλανδία και στην περιοχή της Βόρειας Ιρλανδίας η βιομηχανία γαλακτοκομικών προϊόντων συμβάλλει άμεσα ή έμμεσα στο ακαθάριστο εθνικό προϊόν κατά ένα μέρος που είναι κατά πολύ ανώτερο από τον μέσο όρο που διαπιστώνεται στις άλλες περιοχές της Κοινότητας· ότι η δυνατότητα να αναπτυχθούν στις περιοχές αυτές εναλλακτικές παραγωγές σε σχέση με τη γαλακτοκομική παραγωγή είναι πολύ περιορισμένη· ότι, επίσης, στο Λουξεμβούργο η εφαρμογή του μέσου καθεστώτος μπορεί να διευκολυνθεί με την παροχή μιας συμπληρωματικής ποσότητας για τη σχετική περίοδο·

ότι, για να επιτραπεί στα κράτη μέλη να κάνουν χρήση της ευχέρειας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 και η οποία συνίσταται στην προσαρμογή των ποσοτήτων αναφοράς που παρέχονται στους παραγωγούς και τους αγοραστές για να αντιμετωπίσουν ορισμένες ειδικές καταστάσεις, πρέπει να καθορισθούν οι προϋποθέσεις για την εφαρμογή της προαναφερόμενης διάταξης· ότι φαίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη μπορούν να προσαρμόσουν τις ποσότητες αναφοράς ορίζοντας τις κατηγορίες των υπόχρεων προς καταβολή της εισφοράς βάσει των ποσοτήτων που παραδίδονται ετησίως από αυτούς και σε σχέση με το μέσο όρο των ετησίων παραδόσεων που διαπιστώνονται από την εκμετάλλευση στο κράτος μέλος· ότι ένας τέτοιος καθορισμός των κατηγοριών των υπόχρεων μπορεί επίσης να πραγματοποιηθεί σε συνάρτηση με την εξέλιξη των παραδόσεων κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου, σε σχέση με τη μέση εξέλιξη των παραδόσεων στο κράτος μέλος· ότι είναι σκόπιμο να προβλεφθεί να μπορούν τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν τις ποσότητες αναφοράς ανά περιοχή όταν η εξέλιξη αυτή των παραδόσεων αυτών των περιοχών διαφέρει αισθητά από τη μέση εξέλιξη που διαπιστώνεται στο κράτος·

ότι, για να καταστεί δυνατή η εφαρμογή του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτήτων αναφοράς που πρόκειται να παρασχεθούν στους παραγωγούς που πουλούν απευθείας για κατανάλωση και, ειδικότερα, για να συμβιβαστούν οι απαιτήσεις που καθορίζονται στις παραγράφους 1 και 2 του εν λόγω άρθρου, πρέπει να προβλεφθεί για τα κράτη μέλη η δυνατότητα να διορθώνουν, μέσω της εφαρμογής ενός ενιαίου ποσοστού, τις ποσότητες αναφοράς που λαμβάνονται σύμφωνα με την παράγραφο 1 για να τηρηθούν οι διατάξεις της παραγράφου 2 του εν λόγω άρθρου·

ότι για να καθορισθούν οι ποσότητες αναφοράς των παραγωγών που διαθέτουν ένα πολύ μικρό αριθμό αγελάδων γαλακτοπαραγωγής και που πουλούν απευθείας για κατανάλωση πρέπει, για διοικητικούς λόγους και προς το συμφέρον των παραγωγών αυτών, να επιτραπεί στα κράτη μέλη να καθορίζουν μια ποσότητα αναφοράς κατ' αποκοπή·

---

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 10.
[3] ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 13.
[4] ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.
[5] ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.

ότι πρέπει να επιτευχθεί, με τον καλύτερο δυνατό τρόπο, η εξέλιξη των διαρθρώσεων γαλακτοκομικής παραγωγής καθιστώντας για τους υπόχρεους ευκολότερη την αλλαγή από τη μια κατηγορία στην άλλη, όπως ορίζεται στο άρθρο 5γ παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, εφόσον τηρούνται οι διατάξεις του εν λόγω κανονισμού·

ότι πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 11 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, να καθορισθούν τα χαρακτηριστικά του γάλακτος και κυρίως η περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες, που θεωρούνται αντιπροσωπευτικά προκειμένου να καθορισθούν οι ποσότητες γάλακτος που εχουν παραδοθεί ή αγορασθεί· ότι για να υπάρξει ισοδυναμία μεταξύ των αποτελεσμάτων, όσον αφορά την εφαρμογή της εναλλακτικής λύσης Β, πρέπει να καθορισθούν τα χαρακτηριστικά του γάλακτος τα οποία θα διαφοροποιούνται για τις παραδόσεις που πραγματοποιούνται σε έναν αγοραστή·

ότι όσον αφορά τις λεπτομέρειες, αφενός, σχετικά με τις δηλώσεις παραδόσεων ή πωλήσεων και, αφετέρου, σχετικά με την καταβολή της συμπληρωματικής εισφοράς, πρέπει να προβλεφθούν ειδικές διατάξεις σε ορισμένες περιοχές της Κοινότητας για να ληφθούν υπόψη οι ειδικές διαρθρώσεις παραγωγής των περιοχών αυτών και τα διοικητικά προβλήματα διαχείρισης που αντιμετωπίζουν·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισης Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που καθόρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο από τις 2 Απριλίου 1984 έως τις 31 Μαρτίου 1985 το κοινοτικό απόθεμα που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 κατανέμεται ως εξής:

— Ιρλανδία:	245 000 τόνοι,
— Λουξεμβούργο:	25 000 τόνοι,
— Ηνωμένο Βασίλειο (για την περιοχή της Βόρειας Ιρλανδίας):	65 000 τόνοι.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερη πρόταση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, δηλαδή να προσαρμόζουν το ποσοστό που επηρεάζει τον καθορισμό των ποσοτήτων αναφοράς από τους παραγωγούς ή/και τους αγοραστές για την εφαρμογή των εναλλακτικών λύσεων Α ή/και Β, λαμβάνουν υπόψη έναν από τους εξής παράγοντες:

α) το επίπεδο των παραδόσεων ορισμένων κατηγοριών των υπόχρεων προς καταβολή της εισφοράς, ορίζοντας τις κατηγορίες αυτές με βάση τις ετήσιες παραδόσεις και σε σχέση με το μέσο όρο των παραδόσεων ανά εκμετάλλευση στο κράτος μέλος·

β) την εξέλιξη των παραδόσεων σε ορισμένες περιοχές μεταξύ του 1981 και 1983 όταν η διαφορά μεταξύ της εξέλιξης των παραδόσεων αυτών και της μέσης εξέλιξης των παραδόσεων στο εν λόγω κράτος μέλος είναι ανώτερη από 2 %·

γ) την εξέλιξη μεταξύ 1981 και 1983 των παραδόσεων ορισμένων κατηγοριών των υπόχρεων προς καταβολή της εισφοράς, έτσι όπως αυτές ορίζονται σε συνάρτηση με την εξέλιξη αυτή και ενδεχομένως σύμφωνα με το στοιχείο α), σε σχέση με τη μέση εξέλιξη των παραδόσεων στο εν λόγω κράτος.

2. Τα κράτη μέλη που κάνουν χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν.

Άρθρο 3

Ο κατάλογος των καταστάσεων στις οποίες δικαιολογείται να ληφθεί υπόψη ένα άλλο ημερολογιακό έτος αναφοράς, σύμφωνα με το άρθρο 3 σημείο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 συμπληρώνεται ως εξής:

— η απαλλοτρίωση σημαντικού μέρους της χρησιμοποιούμενης γεωργικής έκτασης της γεωργικής εκμετάλλευσης του παραγωγού, η οποία έχει προκαλέσει προσωρινή μείωση της κτηνοτροφικής έκτασης της εκμετάλλευσης,

— η μακράς διαρκείας επαγγελματική ανικανότητα του παραγωγού στην περίπτωση που διαχειρίζεται ο ίδιος τη γεωργική εκμετάλλευση,

— η κλοπή ή απώλεια, οφειλόμενη σε εξωτερική αιτία, όλου του μέρους του γαλακτοπαραγωγικού ζωικού κεφαλαίου, η οποία έχει επηρεάσει σημαντικά τη γαλακτοπαραγωγή της εκμετάλλευσης.

Άρθρο 4

1. Κάθε παραγωγός γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 αποστέλλει, πριν από μια ημερομηνία που καθορίζεται από το κράτος μέλος, στον αρμόδιο οργανισμό που ορίζεται από το κράτος μέλος, αίτηση εγγραφής συνοδευόμενη από κατάσταση στην οποία αναφέρεται η φύση και το μέγεθος των άπευθείας πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά το ημερολογιακό έτος 1981.

Η προαναφερόμενη ημερομηνία δεν μπορεί να είναι μεταγενέστερη της 1ης Σεπτεμβρίου 1984.

2. Οι παραγωγοί που άρχισαν την απευθείας πώληση γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων μετά την 1η Ιανουαρίου 1981 αλλά πριν από την 1η Απριλίου 1984, που άλλαξαν από την 1η Ιανουαρίου 1981 ριζικά τη δραστηριότητά τους, αναφέρουν, στην κατάσταση των απευθείας πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών, εκφραζόμενες ενδεχομένως σε ισοδύναμο γάλακτος.

Αν η δραστηριότητά τους αφορά χρονικό διάστημα μικρότερο από δώδεκα μήνες, αναφέρουν τη φύση και την ποσότητα των πωλήσεων που πραγματοποιήθηκαν κατά την περίοδο της πραγματικής πώλησης.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν ότι οι παραγωγοί που έχουν λιγότερές από τέσσερις αγελάδες γαλακτοπαραγωγής δηλώνουν μόνο τον αριθμό τους· εξάλλου, τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν την υποχρέωση να αναφέρεται η φύση των προϊόντων που τέθηκαν σε εμπορία.

4. Τα κράτη μέλη, εντός των ορίων των ποσοτήτων που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 και καθορίζονται στο παράρτημά τους παρέχουν:

α) στους παραγωγούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ποσότητα αναφοράς που αντιστοιχεί στις απευθείας πωλήσεις του ημερολογιακού έτους 1981, αυξημένες κατά 1 % και, εφόσον παραστεί ανάγκη, διορθωμένες με ένα ενιαίο ποσοστό για να τηρηθεί το άρθρο 6 παράγραφος 2 του ανωτέρω κανονισμού·

β) στους παραγωγούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2, ποσότητα αναφοράς που αντιστοιχεί στις πωλήσεις τους των δώδεκα τελευταίων μηνών της δραστηριότητάς τους που προηγούνται της 1ης Αυγούστου 1984, πολλαπλασιαζόμενη ενδεχομένως κατά ένα ποσοστό· τα κράτη μέλη καθορίζουν για τους παραγωγούς που δεν έχουν δραστηριότητα δώδεκα μηνών ετήσια ποσότητα αναφοράς σύμφωνα με τις διατάξεις που προβλέπονται παραπάνω.

Ωστόσο, εάν πρόκειται για παραγωγούς που κάνουν χρήση της παρέκκλισης που προβλέπεται στην παράγραφο 3, τα κράτη μέλη τους χορηγούν ποσότητα αναφοράς που καθορίζεται κατ' αποκοπή βάσει του αριθμού αγελάδων γαλακτοπαραγωγής του παραγωγού, της μέσης απόδοσης σε γάλα ανά αγελάδα στην περιοχή, και ενδεχομένως του μέσου ποσοστού γάλακτος που έχει τεθεί σε εμπορία, καθώς και των ενδεχόμενων παραδόσεων σε έναν αγοραστή.

5. Οι παραγωγοί που έλαβαν ποσότητα αναφοράς κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4 και σταματούν εντελώς ή κατά ένα μέρος τις απευθείας πωλήσεις τους, μπορούν να παραδώσουν το γάλα τους και τα γαλακτοκομικά προϊόντα τους σε έναν αγοραστή στο πλαίσιο των εναλλακτικών λύσεων Α και Β υπό τον όρο ότι τα κράτος μέλος είναι σε θέση να τους χορηγήσει ποσότητα αναφοράς εντός του ορίου της εγγυημένης ποσότητας που αναφέρεται στο αρθρο 5γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68.

6. Οι παραγωγοί που διαθέτουν ποσότητα αναφοράς στο πλαίσιο της εναλλακτικής λύσης Α ή της εναλλακτικής λύσης Β και που σταματούν τις παραδόσεις προς τους αγοραστές, μπορούν να λάβουν ποσότητα αναφοράς στο πλαίσιο του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 εάν το κράτος μέλος είναι σε θέση να τους την χορηγήσει εντός του ορίου των ποσοτήτων που αναφέρονται στο εν λόγω άρθρο 6 παράγραφος 2 και καθορίζονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

7. Εντός του ορίου των ποσοτήτων που είναι διαθέσιμες κατ' εφαρμογή της παραγράφου 5 και λόγω παύσεων των δραστηριοτήτων, τα κράτη μέλη, μπορούν να χορηγήσουν, στους παραγωγούς που πωλούν απευθείας στην κατανάλωση, συμπληρωματική ποσότητα αναφοράς ή ειδική ποσότητα εφόσον πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 3 και στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.

Άρθρο 5

Για την εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 και με την επιφύλαξη του άρθρου 7 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού, οι ποσότητες αναφοράς των παραγωγών και των αγοραστών, στο πλαίσιο των εναλλακτικών λύσεων Α και Β, και των παραγωγών που πωλούν απευθείας στην κατανάλωση μεταβιβάζονται υπό τους εξής όρους:

1. Σε περίπτωση πώλησης, εκμίσθωσης ή κληρονομικής μεταβίβασης μιας εκμετάλλευσης, η αντίστοιχη ποσότητα αναφοράς μεταβιβάζεται στον παραγωγό που αναλαμβάνει την εκμετάλλευση.

2. Σε περίπτωση πώλησης, εκμίσθωσης ή κληρονομικής μεταβίβασης ενός ή περισσοτέρων τμημάτων μιας εκμετάλλευσης, η αντίστοιχη ποσότητα αναφοράς κατανέμεται μεταξύ των παραγωγών που αναλαμβάνουν την εκμετάλλευση συναρτήσει των εκτάσεων που χρησιμοποιούνται για τη γαλακτοκομική παραγωγή, ή άλλων αντικειμενικών κριτηρίων που προσδιορίζονται από τα κράτη μέλη. Τα κράτη μέλη μπορούν να μη λάβουν υπόψη τα μεταβιβαζόμενα τμήματα των οποίων η έκταση που χρησιμοποιείται για τη γαλακτοκομική παραγωγή είναι κατώτερη από μια ελάχιστη έκταση που καθορίζουν.

3. Οι διατάξεις που αναφέρονται στα σημεία 1 και 2 εφαρμόζονται και στις άλλες περιπτώσεις μεταβίβασης που, σύμφωνα με τις διάφορες εθνικές ρυθμίσεις, συνεπάγονται ανάλογες νομικές επιπτώσεις για τους παραγωγούς.

Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόσουν τις διατάξεις των σημείων 1 και 2 για περιπτώσεις μεταβιβάσεως κατά ή μετά την περίοδο αναφοράς.

Άρθρο 6

1. Σε περίπτωση εφαρμογής της εναλλακτικής λύσης Β, η ποσότητα αναφοράς του αγοραστή προσαρμόζεται κυρίως για να ληφθούν υπόψη:

α) οι συμπληρωματικές ποσότητες που παρέχονται στους παραγωγούς κατ' εφαμρογή των διατάξεων των άρθρων 3 και 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αρίθ. 857/84·

β) οι ποσότητες που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού·

γ) οι μεταβιβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού·

δ) οι περιπτώσεις υποκατάστασης που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, συμπεριλαμβανομένης της περίπτωσης που οι παραγωγοί αλλάζουν αγοραστή.

2. Στο πλαίσιο των εναλλακτικών λύσεων Α και Β, και αν οι υπόχρεοι άρχισαν τη διαστηριότητά τους μετά την έναρξη της περιόδου αναφοράς, τα κράτη μέλη μπορούν να τους χορηγήσουν μια ποσότητα αναφοράς σύμφωνα με διαδικασία ανάλογη αυτής του άρθρου 4 παράγραφος 4 στοιχείο β).

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη που προσφεύγουν στη δυνατότητα που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 ανακοινώνουν εκ των προτέρων στην Επιτροπή τα σχέδια μέτρων· εξάλλου, ανακοινώνουν στην Επιτροπή, κατά τη λήξη περιόδου δώδεκα μηνών, τις καταστάσεις των ποσοτήτων που έχουν ξαναχορηγηθεί κατ' εφαρμογή των εν λόγω μέτρων.

Άρθρο 8

Για τον υπολογισμό της εισφοράς που εφαρμόζεται στις παραδόσεις κρέμας και βουτύρου οι ισοδυναμίες που χρησιμοποιούνται είναι οι εξής:

α) 1 kg κρέμας =

$$\frac{\text{26,3 kg γάλακτος} \times \text{\% λιπαρής ουσίας της κρέμας}}{100}$$

β) 1 kg βουτύρου = 22,5 kg γάλακτος.

Για τα τυριά, τα κράτη μέλη μπορούν είτε να προσδιορίσουν τις ισοδυναμίες λαμβάνοντας υπόψη την περιεκτικότητα σε ξηρό εκχύλισμα και σε λιπαρή ουσία των σχετικών κατηγοριών τυριών, είτε να καθορίσουν κατ' αποκοπή τις ποσότητες ισοδύναμου γάλακτος, αφού λάβουν υπόψη το συνολικό αριθμό των αγελάδων γαλακτοπαραγωγής του παραγωγού και τη μέση απόδοση γάλακτος ανά αγελάδα της περιοχής.

Άρθρο 9

1. Τα χαρακτηριστικά του γάλακτος που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικά, κατά την έννοια του άρθρου 11 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, είναι αυτά που διαπιστώνονται στο γάλα το οποίο παραδίδεται ή αγοράζεται κατά την προηγούμενη περίοδο των δώδεκα μηνών.

2. Αν διαπιστωθεί, κατά την τελική εκκαθάριση που πραγματοποιείται για κάθε υπόχρεο σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, ότι η περιεκτικότητα σε λιπαρή ουσία του γάλακτος το οποίο παραδίδεται ή αγοράζεται κατά την περίοδο των δώδεκα μηνών παρουσιάζει κατά μέσο όρο μια θετική διαφορά ανώτερη του 1 γραμμαρίου ανά χιλιόγραμμο γάλακτος σε σχέση με τη μέση περιεκτικότητα που διαπιστώθηκε κατά την προηγούμενη περίοδο των δώδεκα μηνών, η ποσότητα γάλακτος που χρησιμεύει σαν βάση για τον υπολογισμό της εισφοράς προσαυξάνεται κατά 2,6 % ανά γραμμάριο συμπληρωματικής λιπαρής ουσίας σε ένα χιλιόγραμμο γάλακτος.

Σε περίπτωση εφαρμογής της εναλλακτικής λύσης Β, η ανωτέρω προσαύξηση πραγματοποιείται για κάθε θετική διαφορά ανώτερη από 0,6 γραμμάρια.

Οι διατάξεις αυτές δεν εφαρμόζονται αν ο υπόχρεος μπορεί να αποδείξει στον αρμόδιο οργανισμό του κράτους μέλους ότι η διαφορά αυτή αποτελεί φυσική συνέπεια των συνθηκών παραγωγής.

Άρθρο 10

Για την εφαρμογή των άρθρων 9 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, τα κράτη μέλη μπορούν να αντικαταστήσουν το τρίμηνο με τρεις περιόδους τεσσάρων εβδομάδων και την περίοδο των δώδεκα μηνών με περίοδο 52 εβδομάδων. Στην περίπτωση αυτή, η πρώτη περίοδος των 52 εβδομάδων αρχίζει την Κυριακή ή Δευτέρα που έπεται της 2ας Απριλίου 1984.

Άρθρο 11

1. Για την εφαρμογή των εναλλακτικών λύσεων Α και Β, οι αγοραστές θέτουν στη διάθεση του αρμόδιου οργανισμού του κράτους μέλους, κατά τη διάρκεια τουλάχιστον τριών ετών, λογιστικά βιβλία που αναφέρουν για κάθε παραγωγό και ανά τρίμηνο:

α) τα ονόματα και τις διευθύνσεις·

β) τις ποσότητες γάλακτος που αγοράστηκαν κατά το εν λόγω τρίμηνο και κατά τη διάρκεια του αντίστοιχου τριμήνου του ημερολογιακού έτους αναφοράς που λαμβάνεται υπόψη από το κράτος μέλος·

γ) τις αντίστοιχες ποσότητες αναφοράς, λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων που χορηγήθηκαν κατ' εφαρμογή των άρθρων 3, 4 και 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84·

δ) τις ποσότητες γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που αγοράστηκαν κατά τη διάρκεια του εν λόγω τριμήνου και ξεπερνούν τη συσσωρευμένη ποσότητα αναφοράς που υπολογίζεται στο τέλος του τριμήνου, που αντιστοιχεί στο ημερολογιακό έτος αναφοράς το οποίο λαμβάνεται υπόψη από το κράτος μέλος.

Για τις δύο πρώτες περιόδους των δώδεκα μηνών,

— για την Ελλάδα: για το σύνολο της επικράτειάς της,

— για την Ιταλία: για τις ορεινές περιοχές που οριοθετούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ του Συμβουλίου [1] και για τις περιοχές που αναφέρονται στο παράρτημα της απόφασης 77/711/ ΕΟΚ της Επιτροπής [2],

τα λογιστικά βιβλία που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο, τηρούνται για κάθε μία από τις δύο αυτές περιόδους.

2. Για τις ενδοκοινοτικές συναλλαγές γαλακτοκομικών προϊόντων που υπάγονται στις διακρίσεις 04.01 Α ΙΙ και 04.01 Β του Κοινού Δασμολογίου, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα και προβλέπουν τους ενδεδειγμένους ελέγχους για την εξασφάλιση της ακριβείας και του αληθούς της λογιστικής καταχώρισης βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84.

Ο εξαγωγέας, κατά την τήρηση των τελωνειακών διατυπώσεων, εγγράφει την ακόλουθη μνεία στη δήλωση εξαγωγής: «λογιστική καταχώριση βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84 που πραγματοποιήθηκε από τον κ. . . .».

Άρθρο 12

1. Οι αγοραστές, εντός 30 ημερών μετά το τέλος κάθε τριμήνου, απευθύνουν στον αρμόδιο οργανισμό δήλωση που αναφέρει:

[1] ΕΕ αριθ. L 128 της 19. 5. 1975, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 292 της 16. 11. 1977, σ. 15.

— σε περίπτωση εφαρμογής της εναλλακτικής λύσης Α, για κάθε παραγωγό, τις ποσότητες γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που ξεπερνούν την ποσότητα αναφοράς του αγοραστή, καθώς και τα αντίστοιχα ποσά της εισφοράς,

— σε περίπτωση εφαρμογής της εναλλακτικής λύσης Β, για το σύνολο των παραγωγών, τις ποσότητες γάλακτος ή ισοδυνάμου γάλακτος που ξεπερνούν την ποσότητα αναφοράς του αγοραστή, καθώς και τα αντίστοιχα ποσά της εισφοράς.

Εντούτοις, η πρώτη δήλωση για τα δύο πρώτα τρίμηνα εφαρμογής πραγματοποιείται πριν από την 1η Νοεμβρίου 1984.

2. Οι αγοραστές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εντός 45 ημερών μετά το τέλος κάθε τριμήνου, καταβάλλουν στον αρμόδιο οργανισμό το ποσό της εισφοράς που ενδεχομένως οφείλουν.

Τα κράτη μέλη μπορούν να προβλέψουν στο τέλος κάθε τριμήνου την απόδοση στον υπόχρεο του επιπλέον εισπραχθέντος ποσού, όταν φαίνεται ότι η εισφορά που καταβλήθηκε για το ή τα προηγούμενα τρίμηνα υπερβαίνει το πράγματι οφειλόμενο ποσό από την έναρξη της σχετικής περιόδου των δώδεκα μηνών.

3. Τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να προβλέψουν να πραγματοποιούνται την ίδια ημερομηνία η δήλωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 και η καταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 2, να χωρίς υπερβαίνουν την προθεσμία των 45 ημερών που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

4. Αν, κατά την τελική εκκαθάριση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, διαπιστωθεί διαφορά μεταξύ του αθροίσματος των προσωρινών τριμηνιαίων εισφορών και του ποσού της πράγματι οφειλόμενης εισφοράς, ο αρμόδιος οργανισμός επιστρέφει, ή, ενδεχομένως, ο υπόχρεος καταβάλλει σ' αυτόν τον τελευταίο το ποσό της διαφοράς αυτής πριν την 1η Ιουλίου που έπεται του τέλους της περιόδου των δώδεκα μηνών.

Άρθρο 13

1. Κάθε παραγωγός γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων, που αναφέρεται στο άρθρο 5γ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68, αποστέλλει στον αρμόδιο οργανισμό που ορίζεται από το κράτος μέλος, σε δύο μήνες από το τέλος των δώδεκα μηνών, δήλωση η οποία αναφέρει τις ποσότητες γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων που πωλήθηκαν κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου και κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους αναφοράς.

2. Κάθε παραγωγός που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εντός τριών μηνών μετά το τέλος της περιόδου των δώδεκα μηνών, καταβάλλει στον αρμόδιο οργανισμό το ποσό της εισφοράς που ενδεχομένως οφείλει.

3. Τα κράτη μέλη, μετά παρέκκλιση από την παράγραφο 2, έχουν τη δυνατότητα να προβλέψουν ότι ο αρμόδιος οργανισμός γνωστοποιεί στον ενδιαφερόμενο το ποσό της εισφοράς που ενδεχομένως οφείλεται και εξασφαλίζει την είσπραξή του εντός μεγίστης προθεσμίας τριών μηνών μετά το τέλος της εν λόγω περιόδου.

Άρθρο 14

Ο συντελεστής μετατροπής που χρησιμοποιείται:

— για τον υπολογισμό των προσωρινών τριμήνων εισφορών που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την πρώτη ημέρα του τριμήνου που λαμβάνεται υπόψη,

— για το υπόλοιπο που προκύπτει από την τελική εκκαθάριση που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο β) του προαναφερόμενου κανονισμού, είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την τελευταία ημέρα της περιόδου των δώδεκα μηνών που λαμβάνεται υπόψη,

— για τον υπολογισμό της εισφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του προαναφερόμενου κανονισμού, είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την τελευταία ημέρα της περιόδου των δώδεκα μηνών που λαμβάνεται υπόψη.

Άρθρο 15

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12:

α) Στα κράτη μέλη, όσον αφορά τις ορεινές περιοχές οι οποίες έχουν οριοθετηθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 της οδηγίας 75/268/ΕΟΚ, στην Ελλάδα, όσον αφορά το σύνολο της επικράτειάς της, και στην Ιταλία, για τις περιοχές που περιλαμβάνονται στο παράρτημα της απόφασης 77/711/ΕΟΚ, δίνεται η άδεια να εισπράξουν την εισφορά των δύο πρώτων περιόδων των δώδεκα μηνών, το αργότερο εντός 45 ημερών από το τέλος της κάθε περιόδου δώδεκα μηνών·

β) στην Ιταλία, όσον αφορά τις υπόλοιπες περιοχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, δίνεται η άδεια να εισπράξει την εισφορά για την πρώτη περίοδο των δώδεκα μηνών εντός 45 ημερών από το τέλος αυτής της περιόδου·

γ) στα κράτη μέλη, εκτός από την Ελλάδα και την Ιταλία, δίνεται η άδεια να εισπράξουν την εισφορά για τα δύο πρώτα τρίμηνα εφαρμογής το αργότερο εντός 45 ημερών ύστερα από τις 30 Σεπτεμβρίου 1984.

2. Ο συντελεστής μετατροπής που χρησιμοποιείται:

— για την εφαρμογή της παραγράφου 1 στοιχεία α) και β), είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει την τελευταία ημέρα της σχετικής περιόδου των δώδεκα μηνών,

— για την εφαρμογή της παραγράφου 1 στοιχείο γ), είναι ο αντιπροσωπευτικός συντελεστής που ισχύει στις 2 Απριλίου 1984.

Άρθρο 16

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία συμπληρωματικά μέτρα:

α) για να εξασφαλίσουν την είσπραξη της εισφοράς, ιδίως τα μέτρα ελέγχου και εκείνα που εξασφαλίζουν την ενημέρωση των ενδιαφερομένων όσον αφορά τις ποινικές ή διοικητικές κυρώσεις στις οποίες υπόκεινται, σε περίπτωση μη τήρησης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·

β) για να ρυθμίσουν τις περιπτώσεις οριστικής εγκατάλειψης της γαλακτοκομικής παραγωγής σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 857/84, σε περίπτωση εφαρμογής της διάταξης αυτής.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, πριν από την 1η Οκτωβρίου 1984, τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ωστόσο, το άρθρο 11 παράγραφος 2 εφαρμόζεται από την δέκατη τέταρτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Μαΐου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής